

SOCIETE GENERALE SPÓŁKA AKCYJNA ODDZIAŁ W POLSCE  
UL. MARSZAŁKOWSKA 111  
P.O. BOX P-54  
00-950 WARSZAWA

---

## TABELA PROWIZJI I OPŁAT BANKOWYCH

### *BANKING COMMISSIONS AND FEES TABLE*

Obowiązuje od 1 lipca 2018 r. zgodnie z decyzją Dyrektora Generalnego Societe Generale Spółka Akcyjna Oddział w Polsce z dnia 23 maja 2018 r.  
*Applicable from July 1<sup>st</sup> 2018 according to the decision of the General Manager of Societe Generale Spółka Akcyjna Oddział w Polsce of May 23<sup>th</sup> 2018.*

**SPIS TREŚCI / TABLE OF CONTENTS**

<b>CZĘŚĆ A PART A</b>	<b>PROWIZJE I OPŁATY</b>	<b>COMMISSIONS AND FEES</b>	
	I. PROWADZENIE RACHUNKÓW	I. OPERATING THE ACCOUNT	2
	II. OBSŁUGA OBROTU GOTÓWKOWEGO	II. CASH HANDLING SERVICE	2
	III. REALIZACJA PRZELEWÓW	III. TRANSFER OF FUNDS	2
	PRZELEWY KRAJOWE W ZŁOTYCH	DOMESTIC TRANSFERS IN PLN	2
	PRZELEWY ZAGRANICZNE I PRZELEWY KRAJOWE W WALUTACH OBCYCH	FOREIGN TRANSFERS AND DOMESTIC TRANSFERS IN FOREIGN CURRENCIES	4
	IV. CZEKI I WEKSLE W ZŁOTYCH	IV. CHEQUES, BILLS AND PROMISSORY NOTES IN PLN	5
	V. CZEKI I WEKSLE W WALUTACH OBCYCH	V. CHEQUES, BILLS AND PROMISSORY NOTES IN FOREIGN CURRENCIES	5
	VI. INKASO DOKUMENTOWE	VI. DOCUMENTARY COLLECTION	6
	VII. AKREDYTYWY	VII. LETTERS OF CREDIT	7
	AKREDYTYWA IMPORTOWA	IMPORT LETTER OF CREDIT	7
	AKREDYTYWA EKSPORTOWA	EXPORT LETTER OF CREDIT	8
	VIII. GWARANCJE BANKOWE	VIII. BANK GUARANTEES	9
<b>CZĘŚĆ B PART B</b>	<b>OPROCENTOWANIE KREDYTÓW I DEPOZYTÓW</b>	<b>INTEREST ON CREDIT FACILITIES AND DEPOSITS</b>	<b>10</b>
	I. OPROCENTOWANIE KREDYTÓW	I. INTEREST CHARGED ON CREDIT FACILITIES	10
	II. OPROCENTOWANIE DEPOZYTÓW	II. INTEREST ON DEPOSITS	11
<b>CZĘŚĆ C PART C</b>	<b>REKLAMACJE KLIENTA</b>	<b>CUSTOMER CLAIMS</b>	<b>11</b>
<b>CZĘŚĆ D PART D</b>	<b>INNE CZYNNOŚCI</b>	<b>OTHER SERVICES</b>	<b>11</b>
<b>CZĘŚĆ E PART E</b>	<b>USŁUGI ZARZĄDZANIA ŚRODKAMI FINANSOWYMI PRZEDSIĘBIORSTW</b>	<b>CASH MANAGEMENT SERVICES</b>	<b>13</b>

Wysokość prowizji i opłat dotyczy standardowych czynności bankowych oraz innych czynności realizowanych przez Societe Generale Spółka Akcyjna Oddział w Polsce.

Wszystkie prowizje i opłaty są pobierane standardowo w dniu wykonania transakcji z rachunku, którego dotyczy zlecenie Klienta (z rachunków w walutach obcych pobierana jest równowartość wskazanych poniżej stawek).

*The listed commissions and fees concern standard bank operations and other operations performed by Societe Generale Spółka Akcyjna Oddział w Polsce.*

*All commissions and fees are payable on the transaction date and debited from the account, to which the Client's order refers (for accounts held in foreign currencies, the commissions and fees charged are the equivalent of the amounts indicated below).*

## A. PROWIZJE I OPŁATY / COMMISSIONS AND FEES

<b>I. PROWADZENIE RACHUNKÓW</b>	<b>OPERATING THE ACCOUNT</b>
1. Otwarcie rachunku (opłata jednorazowa) <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 300 PLN</li></ul>	<i>Opening of account (one-off fee)</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ PLN 300</li></ul>
2. Otwarcie każdego następnego rachunku lub subkonta <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 100 PLN</li></ul>	<i>Opening of each additional account or a sub-account</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ PLN 100</li></ul>
3. Zamknięcie rachunku <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 100 PLN</li></ul>	<i>Closing of account</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ PLN 100</li></ul>
4. Opłata za prowadzenie rachunku (miesięcznie) a) głównego <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 90 PLN</li></ul> b) subkonta <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 50 PLN</li></ul>	<i>Account maintenance fee (monthly)</i> a) <i>main account</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ PLN 90</li></ul> b) <i>sub-account</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ PLN 50</li></ul>
5. Opłata za rachunek nieaktywny (dotyczy rachunków, na których w ciągu 3 miesięcy nie zanotowano operacji) <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 900 PLN (miesięcznie)</li></ul>	<i>Dormant account fee (concerns accounts to which no transaction has been posted during the preceding 3 months)</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ PLN 900 (monthly)</li></ul>
6. Sporządzenie potwierdzonej kopii wyciągu lub inne wyciągi drukowane na życzenie Klienta w ciągu miesiąca <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 10 PLN</li></ul>	<i>Confirmed copy of statement or additional statements printed at the Customer's request during the month</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ PLN 10</li></ul>
7. Sporządzenie wyciągu na koniec miesiąca a) z rachunku bieżącego <ul style="list-style-type: none"><li>▪ bez opłat</li></ul> b) z rachunku VAT <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 50 PLN</li></ul>	<i>Preparation of a monthly statement</i> a) <i>of current account</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ free of charge</li></ul> b) <i>of VAT account</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ PLN 50</li></ul>
<b>II. OBSŁUGA OBROTU GOTÓWKOWEGO</b>	<b>CASH HANDLING SERVICE</b>
1. Wpłata gotówkowa w PLN i w walutach obcych <ul style="list-style-type: none"><li>▪ na podstawie indywidualnego uzgodnienia</li></ul>	<i>Cash deposit in PLN and in foreign currencies</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ based on individual negotiations</li></ul>
2. Wypłata gotówkowa w PLN i w walutach obcych <ul style="list-style-type: none"><li>▪ na podstawie indywidualnego uzgodnienia</li></ul>	<i>Cash withdrawal in PLN and in foreign currencies</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ based on individual negotiations</li></ul>
<b>III. REALIZACJA PRZELEWÓW</b>	<b>TRANSFER OF FUNDS</b>
<b>PRZELEWY KRAJOWE W ZŁOTYCH</b>	<b>DOMESTIC TRANSFERS IN PLN</b>
1. Polecenie przelewu na konto w innym banku: a) dostarczone za pośrednictwem elektronicznych środków przekazu <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 2 PLN</li></ul>	<i>Transfer to an account in another bank:</i> a) <i>orders received by any electronic means</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ PLN 2</li></ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>b) dostarczone w formie papierowej na formularzu polecenia przelewu <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 50 PLN</li> </ul> </li> <li>c) dostarczone faksem lub pocztą elektroniczną (pod warunkiem podpisania odpowiedniego oświadczenia) <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 PLN</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>b) <i>orders received in paper on the order of transfer form</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 50</i></li> </ul> </li> <li>c) <i>orders received by fax or by e-mail (subject to signing of a letter of indemnity)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 75</i></li> </ul> </li> </ul>
<p>2. Polecenie przelewu z konta na konto w Societe Generale SA Oddział w Polsce</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ bez opłat</li> </ul>	<p><i>Transfer to another account within Societe Generale SA Oddział w Polsce</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>free of charge</i></li> </ul>
<p>3. Polecenie przelewu na kwotę 1.000.000 PLN i wyższą przekazywane za pośrednictwem systemu SORBNET</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) dostarczone za pośrednictwem elektronicznych środków przekazu <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2 PLN + opłaty NBP</li> </ul> </li> <li>b) dostarczone w formie papierowej <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 PLN + opłaty NBP</li> </ul> </li> <li>c) dostarczone faksem lub pocztą elektroniczną (pod warunkiem podpisania odpowiedniego oświadczenia) <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 PLN + opłaty NBP</li> </ul> </li> </ul>	<p><i>Transfer from PLN 1,000,000 sent through the SORBNET system</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) <i>orders received by any electronic means</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 2 + NBP charge</i></li> </ul> </li> <li>b) <i>in paper form</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 75 + NBP charge</i></li> </ul> </li> <li>c) <i>received by fax or by e-mail (subject to signing of a letter of indemnity)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 75 + NBP charge</i></li> </ul> </li> </ul>
<p>4. Polecenie przelewu na kwotę niższą niż 1.000.000 PLN przekazywane za pośrednictwem systemu SORBNET</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) dostarczone za pośrednictwem elektronicznych środków przekazu <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 10 PLN + opłaty NBP</li> </ul> </li> <li>b) dostarczone w formie papierowej <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 PLN + opłaty NBP</li> </ul> </li> <li>c) dostarczone faksem lub pocztą elektroniczną (pod warunkiem podpisania odpowiedniego oświadczenia) <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 PLN + opłaty NBP</li> </ul> </li> </ul>	<p><i>Transfer under PLN 1,000,000 sent through the SORBNET system</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) <i>orders received by any electronic means</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 10 + NBP charge</i></li> </ul> </li> <li>b) <i>in paper form</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 75 + NBP charge</i></li> </ul> </li> <li>c) <i>received by fax or by e-mail (subject to signing of a letter of indemnity)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 75 + NBP charge</i></li> </ul> </li> </ul>
<p>Polecenia przelewu wymienione w pkt. III.1 i III.2. powyżej dostarczone do godz. 12.00 ze wskazaniem do realizacji w tym samym dniu, są wykonywane z datą ich otrzymania, przy zachowaniu należytej staranności.</p>	<p><i>Outgoing transfer orders listed in point. III.1 and III.2. above for execution on the same day received before 12.00 p.m. are executed on the date of receipt on a best effort basis.</i></p>
<p>Polecenia przelewu wymienione w pkt. III.1 i III.2. powyżej dostarczone po godz. 12.00 ze wskazaniem do realizacji w tym samym dniu, są wykonywane kolejnego dnia roboczego, przy zachowaniu należytej staranności.</p>	<p><i>Outgoing transfer orders listed in point. III.1 and III.2. above for execution on the same day received after 12.00 p.m. are executed on the next working day on a best effort basis.</i></p>

Polecenia przelewu SORBNET wymienione w pkt. III.3 oraz III.4. powyżej dostarczone do godz. 15.00 ze wskazaniem do realizacji w tym samym dniu, są wykonywane z datą ich otrzymania, przy zachowaniu należytej staranności.

Polecenia zapłaty wymienione w części E, pkt. 4, dostarczone do godz. 16.00 są wykonywane następnego dnia roboczego I sesją ELIXIR.

Polecenia zapłaty dostarczone po godz. 16.00 są wykonywane I sesją ELIXIR drugiego dnia roboczego następującego po dniu otrzymania.

5. Przelewy otrzymane na rzecz klienta
- bez opłat
- Polecenia przelewu otrzymane na rzecz klienta otrzymane za pośrednictwem systemu ELIXIR są księgowane tego samego dnia.  
Polecenia przelewu otrzymane na rzecz klienta za pośrednictwem systemu SORBNET do godziny 16.00 są księgowane tego samego dnia.

#### **PRZELEWY ZAGRANICZNE W ZŁOTYCH ORAZ PRZELEWY KRAJOWE I ZAGRANICZNE W WALUTACH OBCYCH**

6. Polecenie przelewu dostarczone za pośrednictwem elektronicznych środków przekazu:
- 0,05% od wartości zlecenia  
minimum 20 PLN  
maksimum 300 PLN  
plus koszty telekomunikacyjne
7. Polecenie przelewu dostarczone w formie papierowej:
- 0,05% od wartości zlecenia  
minimum 75 PLN  
maksimum 300 PLN  
plus koszty telekomunikacyjne
8. Polecenie przelewu dostarczone faksem lub pocztą elektroniczną (pod warunkiem podpisania odpowiedniego oświadczenia):
- 0,05% od wartości zlecenia  
minimum 125 PLN  
maksimum 300 PLN  
plus koszty telekomunikacyjne
9. Polecenie przelewu typu SEPA (Single Euro Payment Area)
- 25 PLN

Polecenia przelewu wymienione w pkt. III.6, III.7, III.8 i III.9 powyżej dostarczone do godz. 13.00 do realizacji w tym samym dniu, są wykonywane z datą ich otrzymania, przy zachowaniu należytej staranności.

*Outgoing SORBNET transfer orders listed in point. III.3 and III.4. above for execution on the same day received before 3:00 p.m. are executed on the date of receipt on a best effort basis.*

*Direct debit orders listed in part E, point 4, received till 4.00 p.m. are executed on the next working day by 1st session of ELIXIR.*

*Direct debit orders received after 4.00 p.m. are executed the second following working day by 1st session of ELIXIR.*

*Incoming transfers*

- *free of charge*

*All incoming transfer orders received by the ELIXIR system are booked on the date of receipt.*

*All incoming transfer orders received by the SORBNET system before 4.00 p.m. are booked on the date of receipt.*

#### **FOREIGN TRANSFERS IN ZLOTYS AND DOMESTIC AND FOREIGN TRANSFERS IN FOREIGN CURRENCIES**

*Outgoing transfer order received by any electronic means:*

- *0.05% of order value  
minimum PLN 20  
maximum PLN 300  
plus telecommunication costs*

*Orders of transfer received in paper form:*

- *0.05% of order value  
minimum PLN 75  
maximum PLN 300  
plus telecommunication costs*

*Orders of transfer received by fax or e-mail (subject to signing of a letter of indemnity):*

- *0.05% of order value,  
minimum PLN 125  
maximum PLN 300  
plus telecommunication costs*

*SEPA (Single Euro Payment Area) order of transfer*

- *PLN 25*

*Outgoing payment orders listed in point. III.6, III.7, III.8 and III.9 above for execution on the same day received before 1.00 p.m. are executed on the date of receipt on a best effort basis.*

Polecenia przelewu wymienione w pkt. III.6, III.7, III.8 i III.9 powyżej, dostarczone po godz. 13.00 do realizacji w tym samym dniu są wykonywane następnego dnia roboczego, przy zachowaniu należytej staranności.

*Outgoing payment orders listed in point. III.6, III.7, III.8 and III.9 above for execution on the same day received after 1.00 p.m. are executed on the next working day on a best effort basis.*

10. Opłata NON-STP pobierana, gdy w poleceniu przelewu brak danych umożliwiających automatyczne przetworzenie.

*NON-STP fee charged to the order if missing complete data for automated process of booking.*

- 60 PLN

- PLN 60

11. Przelewy otrzymane na rzecz klienta:
- bez opłat

*Incoming Orders:*

- free of charge

Przelewy otrzymane na rzecz klienta do godz. 14.00 księgowane są z datą ich otrzymania, przy zachowaniu należytej staranności.

*All incoming orders received before 2.00 p.m. are booked on the date of receipt on a best effort basis.*

Przelewy otrzymane na rzecz klienta po godz. 14.00 księgowane są następnego dnia roboczego, przy zachowaniu należytej staranności.

*All incoming orders received after 2.00 p.m. are booked on the next working day on a best effort basis.*

---

#### **IV. CZEKI I WEKSLE W ZŁOTYCH**

---

#### **CHEQUES BILLS AND PROMISSORY NOTES IN PLN**

---

1. Wystawienie czeku bankierskiego w PLN
  - 0,25% od kwoty czeku  
minimum 50 PLN  
maksimum 300 PLN
2. Zastrzeżenie czeku bankierskiego
  - 50 PLN
3. Anulowanie czeku bankierskiego
  - 50 PLN
4. Inkaso czeków krajowych od waloru:
  - 50 PLN
5. Inkaso weksli krajowych od waloru:
  - 0,1% od sumy wekslowej  
minimum 50 PLN  
maksimum 300 PLN

*Issue of banker's cheque in PLN*

- 0.25% of value  
minimum PLN 50  
maximum PLN 300

*Stop payment on banker's cheque*

- PLN 50

*Banker's cheque cancellation*

- PLN 50

*Clearing of domestic cheques for any cheque:*

- PLN 50

*Clearing of domestic bills and promissory notes for any bill or promissory note:*

- 0.1% of value  
minimum PLN 50  
maximum PLN 300

---

#### **V. CZEKI I WEKSLE W WALUTACH OBCYCH**

---

#### **CHEQUES AND BILLS IN FOREIGN CURRENCIES**

---

1. Wystawienie czeku bankierskiego w EUR
  - 0,25% od kwoty czeku  
minimum 50 PLN  
maksimum 300 PLN
2. Zastrzeżenie czeku
  - 50 PLN
3. Anulowanie czeku
  - 50 PLN

*Issuance of banker's cheque in EUR*

- 0.25% of value  
minimum PLN 50  
maximum PLN 300

*Stop payment on cheque*

- PLN 50

*Cancellation of cheque*

- PLN 50

4.	Inkaso czeków i weksli płatnych za granicą wysłanie czeku do inkasa	<i>Clearing of cheques and bills payable abroad sending the cheque for collection</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>0,1 % od kwoty czeku minimum 50 PLN maksimum 300 PLN za czek</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0.1 % of value minimum PLN 50 maximum PLN 300 per cheque</li> </ul>
	inkaso weksla	<i>bills collection</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>0,1 % od sumy wekslowej minimum 50 PLN maksimum 300 PLN za weksel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0.1 % of value minimum PLN 50 maximum PLN 300 per bill</li> </ul>
5.	Zwrot weksla bez zapłaty	<i>Return of bill without payment</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 PLN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PLN 50</li> </ul>

## **VI. INKASO DOKUMENTOWE**

## **DOCUMENTARY COLLECTION**

1.	Zapłata za dokumenty	<i>Delivery of documents against payment</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>0,2% od kwoty dokumentów minimum 250 PLN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0.2% of documents value minimum PLN 250</li> </ul>
2.	Wydanie dokumentów za akcept weksla lub za przyrzeczenie zapłaty	<i>Delivery of documents against acceptance of accompanying bill of exchange or against a letter of undertaking</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 PLN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PLN 50</li> </ul>
3.	Wydanie dokumentów wolnych od zapłaty	<i>Delivery of documents free of payment</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 PLN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PLN 50</li> </ul>
4.	Zwrot dokumentów	<i>Return of documents</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 PLN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PLN 50</li> </ul>
5.	Przekazanie prowizji agentowi lub innej osobie trzeciej	<i>Transfer of part of value of documents to an agent or to other third party</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 PLN (plus zwrot poniesionych kosztów)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PLN 50 (plus refund of expenses incurred)</li> </ul>
6.	Dokonanie cesji	<i>Cession of goods</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>100 PLN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PLN 100</li> </ul>
7.	Zmiana warunków inkasa	<i>Amendment of documentary collection terms</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 PLN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PLN 50</li> </ul>
8.	Protest weksla	<i>Bill protest</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>100 PLN (plus taksa notarialna)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PLN 100 (plus notary fee)</li> </ul>
9.	Prolongata, odmowa zapłaty, przedstawienie do akceptacji, informacja o płatności	<i>Extension of maturity, non payment, collecting the acceptance, enquiry</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 PLN od czynności bankowej</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PLN 50 per bank action</li> </ul>
10.	Koszty wysyłki (porto): listem poleconym (na życzenie Klienta)	<i>Postal fees: by registered mail (at Customer's request)</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>zwrot poniesionych kosztów</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>refund of actual costs incurred</li> </ul>
	przesyłka ekspresowa (kurierska) (na życzenie Klienta)	<i>express mail (messenger service) (at Customer's request)</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>zwrot poniesionych kosztów</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>refund of actual costs incurred</li> </ul>

## AKREDYTYWA IMPORTOWA

## IMPORT LETTER OF CREDIT

<p>1. Otwarcie akredytywy preawiz</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 65 PLN</li> </ul> <p>otwarcie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0,30% kwartalnie liczone od maksymalnej kwoty akredytywy i płatne z góry za każdy rozpoczęty trzymiesięczny okres ważności akredytywy</li> </ul> <p>minimum 300 PLN</p>	<p><i>Opening:</i> <i>pre-advice</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PLN 65</li> </ul> <p><i>opening</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0.30% quarterly – calculated on maximum L/C amount and payable in advance for each started three month period of validity of the letter of credit</li> </ul> <p><i>minimum PLN 300</i></p>
<p>2. Zmiana</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 175 PLN + niezbędne korekty prowizji pobranej w chwili otwarcia, jeśli zostało zwiększone zaangażowanie lub przedłużony termin</li> </ul>	<p><i>Amendment</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PLN 175 + necessary corrections of commission charged at opening, if the commitment was increased or the validity extended</li> </ul>
<p>3. Realizacja</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0,25% od kwoty dokumentów</li> </ul> <p>minimum 300 PLN</p>	<p><i>Realisation</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0.25 % of documents' value</li> </ul> <p><i>minimum PLN 300</i></p>
<p>4. Realizacja zapłaty bez dokumentów</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 300 PLN</li> </ul>	<p><i>Payment without documents</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PLN 300</li> </ul>
<p>5. Przekazanie prowizji agentowi lub innej osobie trzeciej</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 200 PLN</li> </ul>	<p><i>Transfer of commission to an agent or other third party</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PLN 200</li> </ul>
<p>6. Płatność odroczonej</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0,3% od kwoty dokumentów za każdy rozpoczęty trzymiesięczny okres odroczenia akredytywy</li> </ul> <p>minimum 200 PLN</p>	<p><i>Deferred payment</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0.3% of documents' value for each started three month period of the deferred payment of the letter of credit</li> </ul> <p><i>minimum PLN 200</i></p>
<p>7. Spisanie akredytywy (w całości)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 200 PLN</li> </ul>	<p><i>Cancellation of L/C (in whole)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PLN 200</li> </ul>
<p>8. Prowizja od niezgodnych dokumentów (pobierana od beneficjenta akredytywy)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 85 EUR lub równowartość w PLN</li> </ul>	<p><i>Discrepancy fee (paid by the L/C beneficiary)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ EUR 85 or equivalent in PLN</li> </ul>
<p>9. Dokonanie cesji</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 300 PLN</li> </ul>	<p><i>Assignment</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PLN 300</li> </ul>
<p>10. Próbne sprawdzenie zlecenia otwarcia akredytywy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ pierwszy próbny projekt tekstu bez opłat</li> <li>▪ każdy kolejny 100 PLN</li> </ul>	<p><i>Preliminary examination of the order of L/C opening</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ first draft free of charge</li> <li>▪ each following PLN 100</li> </ul>
<p>11. Przygotowanie projektu akredytywy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ pierwszy projekt bez opłat</li> <li>▪ każdy kolejny 100 PLN</li> </ul>	<p><i>Draft of L/C</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ first draft free of charge</li> <li>▪ each following PLN 100</li> </ul>
<p>12. Zwrot dokumentów do banku zagranicznego (w przypadku odmowy płatności)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 150 PLN</li> </ul>	<p><i>Return of documents to foreign bank (in case of payment refusal)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PLN 150</li> </ul>



- |     |  |   |
|-----|--|---|
| 13. | Konsultacje (prowizja pobierana w przypadku, gdy akredytywa nie zostanie otworzona przez Bank) | <i>Consultation (charged only when the L/C is not issued by the Bank)</i> |
|     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 200 PLN</li> </ul>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PLN 200</li> </ul>               |
| 14. | Opłata za przygotowanie zestawienia otwartych akredytyw  | <i>Fee for preparation of report of issued L/Cs</i>                       |
|     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 100 PLN</li> </ul>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PLN 100</li> </ul>               |

#### AKREDYTYWA EKSPORTOWA

15. Awizacja preawiz
- 30 EUR lub równowartość w PLN
- awizacja akredytywy niepotwierdzonej
- 0,1 % od kwoty akredytywy minimum 75 EUR lub równowartość w PLN
- awizacja akredytywy do banku trzeciego
- 120 EUR lub równowartość w PLN
16. Potwierdzenie akredytywy
- indywidualnie
17. Zmiana
- 45 EUR lub równowartość w PLN + niezbędne korekty prowizji, jeżeli zostało zwiększone zaangażowanie lub przedłużony termin
18. Realizacja
- 0,20% od kwoty dokumentów minimum 65EUR lub równowartość w PLN
- Realizacja zapłaty bez dokumentów
- 45EUR
19. Wysłanie dokumentów bez sprawdzenia
- 45 EUR lub równowartość w PLN
20. Płatność odroczonej
- akredytywa potwierdzona - koszt potwierdzenia indywidualnie negocjowany
  - akredytywa niepotwierdzona 0,1% od kwoty dokumentów za każdy rozpoczęty trzymiesięczny okres odroczenia akredytywy, minimum 50 EUR lub równowartość w PLN
21. Przeniesienie akredytywy dokumentowej (w ciężar rachunku Pierwszego Beneficjenta)
- 0,1% od kwoty przeniesienia, minimum 70 EUR lub równowartość w PLN
22. Prowizja od niezgodnych dokumentów
- 45 EUR lub równowartość w PLN
23. Spisanie akredytywy (w całości)
- 45 EUR lub równowartość w PLN

#### EXPORT LETTER OF CREDIT

- Advising pre-advice*
- EUR 30 or equivalent in PLN
- advice of non-confirmed L/C*
- 0.1% of L/C value minimum EUR 75 or equivalent in PLN
- L/C advising for the third bank*
- EUR 120 or equivalent in PLN
- Confirmation of L/C*
- case by case
- Amendment*
- EUR 45 or equivalent in PLN + necessary corrections of commission, if the commitment was increased or the validity extended
- Realisation*
- 0.20% of documents value minimum EUR 65 or equivalent in PLN
- Payment without documents*
- EUR 45
- Sending documents without checking*
- EUR 45 or equivalent in PLN
- Deferred payment*
- confirmed L/C - cost of confirmation individually negotiated
  - unconfirmed 0.1% of documents' value for each started three month period of the deferred payment of the letter of credit, minimum EUR 50 or equivalent in PLN
- Transfer of documentary credit (charged to the account of the First Beneficiary)*
- 0.1% of transferred value minimum EUR 70 or equivalent in PLN
- Discrepancy fee*
- EUR 45 or equivalent in PLN
- Cancellation of L/C (in whole)*
- EUR 45 or equivalent in PLN

24.	Sprawdzenie próbnych dokumentów – za każde sprawdzenie <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 45 EUR lub równowartość w PLN</li> </ul>	<i>Examination of preliminary documents – for each examination</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>EUR 45 or equivalent in PLN</i></li> </ul>
25.	Przekazanie prowizji agentowi lub innej osobie trzeciej <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 35 EUR lub równowartość w PLN</li> </ul>	<i>Transfer of commission to agent or to other third party</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>EUR 35 or equivalent in PLN</i></li> </ul>

---

## VIII. GWARANCJE BANKOWE

## BANK GUARANTEES

---

1.	Wystawienie gwarancji – tekst standardowy <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 150 PLN + koszty poniesione przez bank na rzecz osób trzecich</li> </ul>	<i>Issuance of a guarantee – standard text</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 150 + any additional costs incurred by the bank for the benefit of a third party</i></li> </ul>
2.	Wystawienie gwarancji – tekst niestandardowy <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 350 PLN + koszty poniesione przez bank na rzecz osób trzecich</li> </ul>	<i>Issuance of a guarantee – non standard text</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 350 + any additional costs incurred by the bank for the benefit of a third party</i></li> </ul>
3.	Modyfikacja gwarancji lub sporządzenie załączników <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 150 PLN</li> </ul>	<i>Modification of guarantee or drawing up of appendices</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 150</i></li> </ul>
4.	Wystawienie zmiany do gwarancji – tekst niestandardowy <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 200 PLN</li> </ul>	<i>Issuance of amendment to guarantee – non-standard text</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 200</i></li> </ul>
5.	Wystawienie gwarancji za zobowiązania konsorcjum <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 150 PLN</li> </ul>	<i>Issue on request of consortium</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 150</i></li> </ul>
6.	Tłumaczenie tekstu gwarancji na język francuski lub angielski <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 200 PLN</li> </ul>	<i>Translation of the guarantee into French or English</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 200</i></li> </ul>
7.	Opłata za potwierdzenie Bankowej karty wzorów podpisów i pełnomocnictw przez notariusza <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 200 PLN</li> </ul>	<i>Confirmation by notary of the Bank specimen signature Card or other proxies</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 200</i></li> </ul>
8.	Prowizja od wystawionej gwarancji <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0,5% od kwoty gwarancji - płatna z góry za każdy rozpoczęty trzymiesięczny okres ważności gwarancji, minimum 300 PLN</li> </ul>	<i>Commission on issued guarantee</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>0.5 % of amount - payable in advance for each started three month period of the guarantee's validity, minimum PLN 300</i></li> </ul>
9.	Prowizja od gwarancji wystawionej na zlecenie banku zagranicznego	<i>Commission on guarantee issued by order of a foreign bank</i>
	Oddziału Societe Generale <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0,125% od kwoty gwarancji - płatna z góry za każdy rozpoczęty trzymiesięczny okres ważności gwarancji, minimum 150 EUR (plus koszt wystawienia gwarancji)</li> </ul>	<i>A branch of Societe Generale</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>0.125% of guarantee amount - payable in advance for each started three month period of the guarantee's validity, minimum EUR 150 (plus guarantee issuance cost)</i></li> </ul>
	innego banku <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Indywidualnie, minimum 150 EUR kwartalnie</li> </ul>	<i>another bank</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>case by case, minimum EUR 150 quarterly</i></li> </ul>
10.	Cesja praw z gwarancji: zgodne dokumenty <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 300 PLN</li> </ul>	<i>Assignment of rights under the guarantee: proper documentation</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 300</i></li> </ul>

niezgodne dokumenty	<i>discrepancy fee</i>
▪ 500 PLN	▪ PLN 500
11. Opłata za przygotowanie dodatkowych dokumentów do wystawianych gwarancji lub do zmian do gwarancji	<i>Fee for preparation of additional documents for issued guarantees or guarantee's changes</i>
▪ 50 PLN	▪ PLN 50
12. Realizacja wypłaty z gwarancji	<i>Execution of calling the guarantee</i>
▪ 0,15% od kwoty wypłaty minimum 300 PLN	▪ 0.15% on the paid amount minimum PLN 300
13. Opłata związana z obsługą wstrzymania lub wycofania żądania zapłaty	<i>Fee for withhold or withdrawal of calling for payment</i>
▪ PLN 300	▪ 300 PLN
14. Opłata za przygotowanie dokumentu gwarancji w przypadku złożenia przez Klienta rezygnacji z wystawienia gwarancji bankowej	<i>Fee for preparation of the guarantee in case of resignation by the Client from the issue of the bank guarantee</i>
▪ 200 PLN	▪ PLN 200
15. Opłata za przygotowanie zestawienia otwartych gwarancji	<i>Fee for preparation of report of issued guarantees</i>
▪ 100 PLN	▪ PLN 100
16. Prowizja za awizację gwarancji	<i>Fee for advising of guarantee</i>
▪ 600 PLN lub 140 EUR	▪ PLN 600 or EUR 140
<i>Bank awizuje gwarancje wyłącznie na rzecz swoich klientów</i>	<i>Bank advises guarantees on behalf of its Clients only</i>

## **B. OPROCENTOWANIE KREDYTÓW I DEPOZYTÓW / INTEREST ON CREDIT FACILITIES AND DEPOSITS**

Bank Societe Generale Spółka Akcyjna Oddział w Polsce przyjmuje do naliczania odsetek liczbę dni w roku wynoszącą 365.

*Societe Generale Spółka Akcyjna Oddział w Polsce shall use a year of 365 days for calculation of interest.*

### **I. OPROCENTOWANIE KREDYTÓW**

### **INTEREST CHARGED ON CREDIT FACILITIES**

Oprocentowanie kredytów w złotych i walutach obcych

- określone w każdej umowie kredytowej, na podstawie indywidualnego uzgodnienia, w oparciu o stopę podstawową banku powiększoną o jego marżę

*Interest charged on credit facilities in zlotys and foreign currencies*

- set out in each credit agreement individually, on the basis of the Bank's base rate increased by its margin

Oprocentowanie salda debetowego w przypadku braku limitu kredytowego lub przekroczenia limitu dla rachunków w złotych

- WIBOR\* + 5% p.a. – nie mniej niż 5%

*Interest on debit balance for accounts in zlotys in case of lack of overdraft limit or exceeded limit*

- WIBOR\* + 5% p.a. – not less than 5%

\* średnia arytmetyczna 1-miesięcznej stopy WIBOR obowiązującej we wszystkie dni danego miesiąca .

*\* the arithmetical average of the 1-month WIBOR valid on all days of the given month.*

Oprocentowanie salda debetowego w przypadku braku limitu kredytowego lub przekroczenia limitu dla rachunków w walutach obcych

- średnia arytmetyczna 1-miesięcznej stopy referencyjnej dla danej waluty\* publikowanej w dni robocze danego miesięcznego okresu odsetkowego\*\*

*Interest on debit balance for accounts in foreign currency in case of lack of overdraft limit or exceeded limit*

- the arithmetical average of 1 monthly reference rate for the given foreign currency\* published on the working days of the given monthly interest period\*\* increased by the Bank's margin 3% p.a.

powiększona o marżę banku 3% p.a. –  
nie mniej niż 3%

- not less than 3%

\*LIBOR dla CHF, JPY, GBP, USD  
CIBOR dla DKK  
STIBOR dla SEK  
PRIBOR dla CZK  
OIBOR dla NOK  
EURIBOR dla EUR  
BUBOR dla HUF

\* LIBOR for CHF, JPY, GBP, USD  
CIBOR for DKK  
STIBOR for SEK  
PRIBOR for CZK  
OIBOR for NOK  
EURIBOR for EUR  
BUBOR for HUF

\*\* miesięczny okres odsetkowy liczony jest od  
ostatniego dnia miesiąca kalendarzowego do  
przedostatniego dnia następnego miesiąca  
kalendarzowego

\*\* the monthly interest period is counted from the last day of  
the previous month to the next-to-last day of the current  
month

## II. OPROCENTOWANIE DEPOZYTÓW

## INTEREST ON DEPOSIT

- |  |  |
|--|--|
| 1. Oprocentowanie rachunków bieżących i VAT:<br>w złotych: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 0,00% p.a.</li></ul>  | <i>Interest on current accounts and VAT:<br/>in zloty:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 0.00% p.a.</li></ul>  |
| 2. Oprocentowanie rachunków bieżących w<br>walutach obcych: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ -0,40% p.a. dla EUR</li><li>▪ -1,00% p.a. dla CHF</li><li>▪ 0,00% p.a. dla pozostałych walut</li></ul> | <i>Interest on current accounts in foreign currencies:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ -0,40% p.a. for EUR</li><li>▪ -1,00% p.a. for CHF</li><li>▪ 0.00% p.a. for other foreign currencies</li></ul> |
| 3. Depozyty terminowe w złotych (minimalna<br>kwota depozytu: 100.000 PLN) <ul style="list-style-type: none"><li>▪ według indywidualnych ustaleń</li></ul>   | <i>Term deposits in zloty (minimum deposit amount:<br/>PLN 100,000)</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ subject to negotiation</li></ul>   |
| 4. Depozyty terminowe w walutach obcych <ul style="list-style-type: none"><li>▪ według indywidualnych ustaleń</li></ul>  | <i>Term deposits denominated in foreign currencies</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ subject to negotiation</li></ul>  |

## C. REKLAMACJA KLIENTA / CUSTOMER CLAIMS

- |  |   |
|--|---|
| 1. Reklamacja klienta  | <i>Customer claims</i>  |
| a) w banku Beneficjenta w Polsce<br>do 6 miesięcy od zlecenia wykonania<br>transakcji lub czynności <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 50 PLN + opłaty innego banku</li></ul>         | a) <i>at the Beneficiary's bank in Poland up to<br/>6 months from the issue of the order to perform<br/>a transaction or other action</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ <i>PLN 50 + the other bank's charge</i></li></ul> |
| b) w banku Beneficjenta za granicą<br>do 6 miesięcy od zlecenia wykonania<br>transakcji lub czynności <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 100 PLN + opłaty innego banku</li></ul>      | b) <i>at the Beneficiary's bank abroad up to 6 months<br/>from the issue of the order to perform a<br/>transaction or other action</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ <i>PLN 100 + the other bank's charge</i></li></ul>   |
| c) w banku Beneficjenta w Polsce powyżej<br>6 miesięcy od zlecenia wykonania<br>transakcji lub czynności <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 100 PLN + opłaty innego banku</li></ul>   | c) <i>at the Beneficiary's bank in Poland over<br/>6 months from the issue of the order to perform<br/>a transaction or other action</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ <i>PLN 100 + the other bank's charge</i></li></ul> |
| d) w banku Beneficjenta za granicą powyżej<br>6 miesięcy od zlecenia wykonania<br>transakcji lub czynności <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 150 PLN + opłaty innego banku</li></ul> | d) <i>at Beneficiary's bank abroad over 6 months from<br/>the issue of the order to perform a transaction or<br/>other action</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ <i>PLN 150 + other the bank's charge</i></li></ul>        |

## D. INNE CZYNNOŚCI / OTHER SERVICES

- |   |  |
|---|--|
| 1. Opłata za udzielenie kredytu<br>krótkoterminowego <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 50 PLN stała opłata, jeżeli ciągnięcie nie<br/>przekracza kwoty 1.000.000 PLN (lub jej</li></ul> | <i>Charges on credit facility drawings</i> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ <i>PLN 50 flat fee, if the drawing is less than<br/>PLN 1,000,000 (or its equivalent) or for a period</i></li></ul> |
|---|--|

	równowartości) lub zostało udzielone na okres krótszy niż 15 dni	<i>less than 15 days</i>
2.	Standardowa opinia bankowa ▪ 200 PLN	<i>Standard bank opinion</i> ▪ <i>PLN 200</i>
3.	Specjalistyczna opinia bankowa ▪ 300 PLN	<i>Special bank opinion</i> ▪ <i>PLN 300</i>
4.	Zmiana opinii bankowej ▪ 50 PLN	<i>Modification of any bank opinion</i> ▪ <i>PLN 50</i>
5.	Raport dla audytorów ▪ 500 PLN	<i>Report for auditors</i> ▪ <i>PLN 500</i>
6.	Przygotowanie danych dla audytorów innych banków ▪ 400 PLN	<i>Preparation of data for other banks' auditors</i> ▪ <i>PLN 400</i>
7.	Zaświadczenia o posiadaniu rachunku ▪ 100 PLN	<i>Certificates of account's ownership</i> ▪ <i>PLN 100</i>
8.	Wydruk transakcji z rachunku ▪ 25 PLN	<i>Transaction printout</i> ▪ <i>PLN 25</i>
9.	Kopia dokumentu odszukanego w archiwum do 6 miesięcy od daty realizacji transakcji ▪ 10 PLN	<i>Copy of a document from the bank's archive up to 6 months</i> ▪ <i>PLN 10</i>
	powyżej 6 miesięcy od daty realizacji transakcji ▪ 20 PLN	<i>over 6 months</i> ▪ <i>PLN 20</i>
10.	Potwierdzenie salda ▪ 100 PLN	<i>Balance confirmation</i> ▪ <i>PLN 100</i>
11.	Wysłanie dokumentacji na prośbę Klienta ▪ 30 PLN	<i>Sending of documents by on Client's request</i> ▪ <i>PLN 30</i>
12.	Realizacja polecenia przelewu zagranicznego lub krajowego w walutach obcych przesłanego po godz. 13.00 w tym samym dniu na prośbę Klienta i w miarę możliwości technicznych banku Societe Generale S.A. Oddział w Polsce i banków przyjmujących zlecenie płatnicze  ▪ dodatkowa opłata 20 PLN	<i>Foreign transfers and domestic transfers in foreign currencies orders remitted after 1.00 p.m. for execution on the same day on Client's request and if technically possible for Societe Generale S.A. Branch in Poland and banks accepting transfer orders</i>  ▪ <i>additional charge PLN 20</i>
13.	Koszty telekomunikacyjne za każdą wysłaną wiadomość (SWIFT'em lub za pośrednictwem innej formy przekazu) dotyczącą:  EUR i innych walut europejskich wymienionych w Tabeli Kursowej Societe Generale SA Oddział w Polsce: ▪ 10 PLN  USD i CAD: ▪ 30 PLN  pozostałych walut wymienionych w Tabeli Kursowej Societe Generale SA Oddział w Polsce: ▪ 40 PLN	<i>Telecommunications fees for messages (sent by SWIFT or by any other means)</i>  <i>in EUR and other European currencies listed in the FX Table of Societe Generale SA Oddział w Polsce:</i> ▪ <i>PLN 10</i>  <i>in USD and CAD:</i> ▪ <i>PLN 30</i>  <i>in other currencies listed in the FX Table of Societe Generale SA Oddział w Polsce:</i> ▪ <i>PLN 40</i>

14.	Wydawanie zaświadczeń wszelkiego rodzaju (w tym: zaświadczenie o kapitale założycielskim, o podwyższeniu kapitału założycielskiego)	<i>Issuance of all types of certificates (including certificate stating registered capital, certificate stating increase of registered capital)</i>
	▪ minimum 50 PLN	▪ <i>minimum PLN 50</i>
15.	Umowa kaucji	<i>Guarantee deposit agreement</i>
	▪ 150 PLN	▪ <i>PLN 150</i>
16.	Załączniki do umowy kaucji	<i>Appendices to the guarantee deposit agreement</i>
	▪ 50 PLN	▪ <i>PLN 50</i>
17.	Blokada środków z rachunku Klienta na rzecz Beneficjenta	<i>Account blockade on Customer's request</i>
	▪ 350 PLN	▪ <i>PLN 350</i>
18.	Blokada środków z rachunku Klienta na rzecz Beneficjenta – w przypadku zastosowania niestandardowych dokumentów	<i>Account blockade on Customer's request – non-standard documents</i>
	▪ 500 PLN	▪ <i>PLN 500</i>
19.	Obsługa zajęcia rachunku	<i>Maintenance of the seizure on account</i>
	▪ 300 PLN (opłata jednorazowa)	▪ <i>PLN 300 (one-off fee)</i>
	▪ 30 PLN (za każdy przelew powyżej 3 przelewów)	▪ <i>PLN 30 (for each transfer above 3 transfers)</i>
20.	Realizacja decyzji Urzędu Skarbowego dotyczącej zwrotu środków z rachunku VAT	<i>Carrying out Tax Office decision concerning the repayment of funds from a VAT account</i>
	▪ 50 PLN	▪ <i>PLN 50</i>
21.	Potwierdzenie wzoru podpisu na prośbę Klienta	<i>Confirmation of specimen signature at the Client's request</i>
	▪ 100 PLN	▪ <i>PLN 100</i>
22.	Dodatkowe czynności oraz opłata roczna za odstąpienie od określonych punktów Regulaminu Otwierania i Prowadzenia Rachunków Bieżących	<i>Additional services and annual fee for dispensation from certain points of Current Account Opening and Operating Regulations</i>
	▪ od 50 do 10.000 PLN w zależności od rodzaju czynności	▪ <i>PLN 50 – PLN 10,000 depending on the service</i>
23.	Potwierdzenie przelewu do 6 miesięcy od daty realizacji	<i>Confirmation of transfer up to 6 months</i>
	▪ 20 PLN	▪ <i>PLN 20</i>
	powyżej 6 miesięcy od daty realizacji	<i>over 6 months</i>
	▪ 30 PLN	▪ <i>PLN 30</i>
24.	Wyjaśnienie uznania (niezgodność waluty transakcji z walutą rachunku), usługa wykonywana za zgodą Klienta	<i>Investigation on crediting the account (discrepancy between transaction currency and account currency) with Customer's consent</i>
	▪ 30 PLN	▪ <i>PLN 30</i>

#### **E. USŁUGI ZARZĄDZANIA ŚRODKAMI FINANSOWYMI PRZEDSIĘBIORSTW / CASH MANAGEMENT SERVICES**

Usługi dostępne po zawarciu właściwych umów / Services available after signing of dedicated contracts

1.	SG NetBanking opłata miesięczna	<i>SG NetBanking monthly fee</i>
	▪ Zależnie od wybranych opcji, liczby rachunków i użytkowników	▪ <i>Depending on selected options, number of accounts and users</i>

Opłaty za wydanie urządzenia dostępowego:

- Certyfikat podpisu elektronicznego na kluczu USB:
  - jednorazowo: 190 PLN
  - miesięcznie za użytkownika: 10 PLN
- Certyfikat podpisu elektronicznego na karcie kryptograficznej:
  - jednorazowo: 90 PLN
  - miesięcznie: 10 PLN
- Certyfikat podpisu elektronicznego na karcie kryptograficznej wraz z czytnikiem kart:
  - jednorazowo: 210 PLN
  - miesięcznie: 10 PLN
- Token haseł jednorazowych:
  - jednorazowo: 40 PLN
  - miesięcznie: 2 PLN
- APTO aplikacja mobilna:
  - jednorazowo: 50 PLN
  - miesięcznie: 5 PLN
- Odblokowanie hasła na urządzeniu dostępowym
  - jednorazowo: 10 PLN

Utworzenie definicji importu / eksportu plików z danymi w SG NetBankingu

- indywidualnie, minimum 250 PLN

2. Karta VISA Business:

wydanie karty

- bez opłat

opłata roczna za użytkowanie karty

- 250 PLN

rozliczenia operacji bezgotówkowych

- bez opłat

wypłaty gotówkowe z karty

- 7,50 PLN + 2,5% wypłacanej kwoty

wydanie duplikatu karty

- 100 PLN

zmiana PIN-u

- 10 PLN

zapytanie o saldo

- 5 PLN

3. Automatyczne Przenoszenie Sald wdrożenie usługi

- 500 PLN

opłata miesięczna

- 100 PLN za każdy rachunek pomocniczy

*Fees for access devices*

- *Electronic signature certificate on USB key:*
  - *one-off fee: PLN 190*
  - *monthly fee: PLN 10*
- *Electronic signature certificate on smart card:*
  - *one-off fee: PLN 90*
  - *monthly fee: PLN 10*
- *Electronic signature certificate on smart card + card reader:*
  - *one-off fee: PLN 210*
  - *monthly fee: PLN 10*
- *OTP token*
  - *one-off fee: PLN 40*
  - *monthly fee: PLN 2*
- *APTO mobile application*
  - *one-off fee: PLN 50*
  - *monthly fee: PLN 5*
- *Unblocking of password on electronic device*
  - *one-off fee: PLN 10*

*Creation of import / export definition with data in SG NetBankingu*

- *individually, minimum PLN 250*

*VISA Business Card:*

*card issuance*

- *free of charge*

*annual fee*

- *PLN 250*

*non-cash settlement*

- *free of charge*

*cash withdrawal*

- *PLN 7.50 + 2.5% of the amount*

*card duplicate issuance*

- *PLN 100*

*PIN change*

- *PLN 10*

*request for balance*

- *PLN 5*

*Automatic Balance Transfer Implementation fee*

- *PLN 500*

*monthly fee*

- *PLN 100 for each secondary account*

4.	Polecenie zapłaty wdrożenie usługi <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 500 PLN</li> </ul> opłata miesięczna <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 300 PLN</li> </ul> przetworzenie pojedynczej transakcji <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2 PLN</li> </ul> aktywacja zgody <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 5 PLN</li> </ul>	<i>Direct debit implementation fee</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 500</i></li> </ul> <i>monthly fee</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 300</i></li> </ul> <i>processing of single transaction</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 2</i></li> </ul> <i>activation of mandate</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 5</i></li> </ul>
5.	SG Easy Collect a) wdrożenie usługi <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 500 PLN</li> </ul> opłata miesięczna <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 400 PLN</li> </ul>	<i>SG Easy Collect Implementation fee</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 500</i></li> </ul> <i>monthly fee</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 400</i></li> </ul>
6.	SG Easy Collect Masowy wdrożenie usługi <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 500 PLN</li> </ul> przetworzenie pojedynczej płatności przychodzącej <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0,40 PLN</li> </ul>	<i>SG Easy Collect Masowy implementation fee</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 500</i></li> </ul> <i>Processing of single incoming payment</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 0.40</i></li> </ul>
7.	SG InfoSWIFT wdrożenie usługi <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 300 PLN</li> <li>▪ 150 PLN (w ramach Grupy SG)</li> </ul> podłączenie każdego rachunku <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 100 PLN</li> <li>▪ 50 PLN (w ramach Grupy SG)</li> </ul> opłata za każdy wyciąg <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 10 PLN</li> <li>▪ 5 PLN (w ramach Grupy SG)</li> </ul>	<i>SG InfoSWIFT implementation fee</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 300</i></li> <li>▪ <i>PLN 150 (within SG Group)</i></li> </ul> <i>connection of each account</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 100</i></li> <li>▪ <i>PLN 50 (within SG Group)</i></li> </ul> <i>fee for each statement</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 10</i></li> <li>▪ <i>PLN 5 (within SG Group)</i></li> </ul>
8.	SG SWIFT– polecenie przelewu wdrożenie usługi <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 300 PLN</li> <li>▪ 150 PLN (w ramach Grupy SG)</li> </ul> podłączenie każdego rachunku <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 100 PLN</li> <li>▪ 50 PLN (w ramach Grupy SG)</li> </ul> opłata miesięczna za każdy podłączony rachunek <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 100 PLN</li> <li>▪ 50 PLN (w ramach Grupy SG)</li> </ul>	<i>SG SWIFT – Request for transfer implementation fee</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 300</i></li> <li>▪ <i>PLN 150 (within SG Group)</i></li> </ul> <i>connection of each account</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 100</i></li> <li>▪ <i>PLN 50 (within SG Group)</i></li> </ul> <i>monthly fee for each accounts connected</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>PLN 100</i></li> <li>▪ <i>PLN 50 (within SG Group)</i></li> </ul>
9.	Warunki, opłaty i prowizje pozostałych usług <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ określone w odrębnych umowach na podstawie indywidualnego uzgodnienia</li> </ul>	<i>Conditions, fees and commissions for other services</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>set out in separate agreements on the basis of individual negotiations</i></li> </ul>



Wszelkie zmiany w „Tabeli prowizji i opłat bankowych” będą dokonywane w formie zarządzenia Dyrektora Generalnego Banku.

Bank będzie przekazywał Klientom informacje o zmianach w „Tabeli prowizji i opłat bankowych” wraz z tekstem zmian.

*All changes in the “Banking commissions and fees table” shall be made in the form of a decision issued by the Bank’s General Manager.*

*The Bank shall inform Clients about changes to the “Banking commissions and fees table” including the text of changes.*